9D

RP/IS-9D

Installation Instructions • Instrucciones de instalación • Instructions d'installation

Series 9DM2, 9DM3
Dual Check with Atmospheric Vent

Válvula de retención dual con ventilación atmosférica

Double clapet anti-retour avec évent atmosphérique

½", ¾" (15, 20mm)

Please read and retain these instructions.
Por favor, lea y conserve estas instrucciones.
Lisez sil vous plait et conservez ces instructions.

USA: Tel: (978) 689-6066 • Fax: (978) 975-8350 • Watts.com
Canada: Tel: (905) 332-4090 • Fax: (905) 332-7068 • Watts.ca
Latin America: Tel: (52) 81-1001-8600 • Fax: (52) 81-8000-7091 • Watts.com

RP/IS-9D 1450 EDP# 1910237

© 2014 Watts

LIMITED WARRANTY: See **Watts.com**

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.
For more information: Watts.com/prop65

GARANTÍA LIMITADA: Consulte **Watts.com**

ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas que en el Estado de California se conocen como causantes de cáncer y malformaciones u otros daños reproductivos.
Para más información: Watts.com/prop65

GARANTIE LIMITÉE : voir **Watts.com**

AVERTISSEMENT : Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant cancérigènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ou affecter la capacité de reproduction.
Pour plus d'informations: Watts.com/prop65

ENGLISH INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Local building or plumbing codes may require modifications to the information provided. You are required to consult the local building and plumbing codes prior to installation. If the information provided here is not consistent with local building or plumbing codes, the local codes should be followed. This product must be installed by a licensed contractor in accordance with local codes and ordinances.

Model 9DS

Remove union connections before sweating

NOTICE

- The 9D Dual Check with Atmospheric Vent is designed for use on non-health hazard, continuous pressure, point-of-use applications for protection against backsiphonage and backpressure. Install in accordance with the local codes.
- For the best system performance, install on the fresh water feed line before any pressure regulators (such as the Watts Series 1156 on a residential boiler application).
- Flush the line before installing the unit to remove any solder, flux or pipe chips. Clean the strainer every six months or as conditions require.
- Some discharge is expected, particularly on start-up, until all seating surfaces seal. Continuous discharge is an indication that the internal seating parts and surfaces may require cleaning.
- May be installed horizontally or vertically.
- Quick closing valves, water hammer or supply pressure fluctuations can cause intermittent discharge. The installation of a Water Hammer Arrestors (Watts Series 05) or Water Pressure Regulator (Watts Series 1156 or 25AUB) may be required to correct the problem.

NOTICE

It is important not to install where the discharge could cause damage. Pipe the discharge line in accordance with local code requirements. A physical air gap must be maintained between the discharge pipe and the drain or sump. Create the air gap by cutting the pipe on a 45° bevel, at a distance of 12" above the floor. If used on boiler applications do not use an air gap fitting at face level so as to prevent personal injury from scalding water or steam. In no event should the vent opening or drain line be plugged.

- If local codes require the device be tested, it must be installed as shown in the drawing on the reverse side.

For repair kits and parts, refer to our Backflow Prevention Products Repair Kits & Service Parts price list PL-RP-BPD found on **Watts.com.**

Boiler Installation Watts 9DM3 Heating System Installation

Field Testing Procedure

Series 9D Backflow Preventer with Intermediate Atmospheric Vent

EQUIPMENT REQUIRED: Valve must be installed per drawing and one (1) flexible hose with adapters furnished for testing.

Installation Providing for Field Testing

Test No. 1
Purpose: To check operation of air break.
Requirements: When supply pressure drops to atmospheric, air break must relieve pressure between both checks.
Procedure: Close shutoff valves No. 1 and No. 2. Open test cock No. 2.
Observe: Some water should drain from vent indicating that diaphragm has lifted off its seat and opened the chamber between the checks to atmosphere.

Test No. 2
Purpose: To test for tightness of second check valve.
Requirement: Second check must be drip tight when pressure is applied to downstream side of valve.
Procedure: Close shutoff valves No. 1 and No. 2. Open test cock No. 2. Connect flexible hose from test cock No. 1 to test cock No. 3. Open test cock No.1 and No. 3 admitting line pressure to downstream side of second check valve. Water must not drip continuously from vent. If water drips continuously from vent, second check is leaking.

INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA

Los códigos locales de construcción o fontanería pueden requerir modificaciones en la información proporcionada. Es obligatorio consultar los códigos locales de construcción y fontanería antes de comenzar la instalación. Si la información de este manual no se corresponde con los códigos locales de construcción y fontanería, deberán seguirse estos últimos. Este producto debe ser instalado por un contratista con licencia, de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.

Modelo 9DS

Quite las conexiones de unión antes de conectarlas.

AVISO

- La válvula de retención dual 9D con ventilación atmosférica está diseñada para un uso que no representa riesgos para la salud, con presión continua, y aplicaciones en el lugar de uso que protegen en caso de contrasifonaje y contrapresión. Instale de acuerdo con los códigos locales.
- Para alcanzar el mejor desempeño del sistema, instálela en la línea de alimentación de agua dulce antes que cualquier regulador de presión (como la serie 1156 de Watts en una aplicación de caldera residencial).
- Descargue la línea antes de instalar la unidad para eliminar cualquier metal de aporte, fundente o virutas de la tubería. Limpie el filtro cada seis meses o cuando las condiciones así lo exijan.
- Se prevé un poco de descarga, particularmente en la puesta en marcha, hasta que se sellen todas las superficies de asiento. Una descarga continua indica que posiblemente sea necesario limpiar las piezas internas del asiento.
- Puede instalarse en forma horizontal o vertical.
- Las válvulas de cierre rápido, los golpes de ariete o las fluctuaciones en la presión de suministro pueden causar una descarga intermitente. Puede ser necesaria la instalación de amortiguadores de golpes de ariete (serie 05 de Watts) o de un regulador de presión de agua (serie 1156 o 25AUB) para corregir el problema.

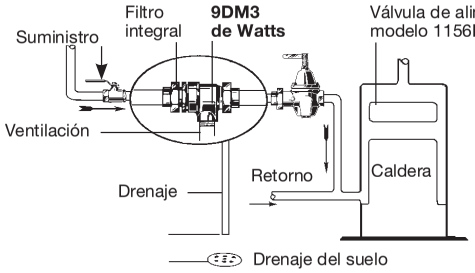
AVISO

Es importante no instalarla en un lugar donde la descarga podría ocasionar daños. Coloque la tubería de descarga de acuerdo con los requisitos del código local. Debe mantenerse una cámara de aire física entre la tubería de descarga y el drenaje o sumidero. Fabrique la cámara de aire cortando la tubería en forma de bisel de 45°, a una distancia de 12 pulgadas por encima del piso. Si se utiliza en aplicaciones de caldera, no use un acoplamiento para la cámara de aire al nivel de las superficies laterales a fin de evitar lesiones personales causadas por agua o vapor muy caliente. En ningún caso deben estar conectadas la abertura de la ventilación o la tubería de drenaje.

- Si los códigos locales exigen una prueba del dispositivo, debe instalarse tal como se muestra en el diagrama que está en el reverso.

Para conocer las piezas y el kit de reparación, consulte nuestra lista de precios de piezas de servicio y kits de reparación de productos de prevención de retroflujo PL-RP-BPD que se encuentran en **Watts.com.**

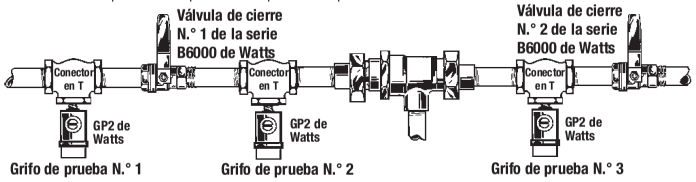
Instalación de calderas Instalación del sistema de calefacción Watts 9DM3



Procedimiento de pruebas in situ

Dispositivo de prevención del retroflujo de la serie 9D con ventilación intermedia atmosférica

EQUIPO NECESARIO: Debe instalarse la válvula según el diagrama y una (1) manguera flexible con los adaptadores provistos para las pruebas.



Instalación que permite pruebas in situ

Prueba N.° 1
Objetivo: Verificar el funcionamiento de la interrupción al aire.
Requisito: Cuando baja considerablemente la presión del suministro a un nivel atmosférico, la interrupción al aire debe liberar la presión entre ambas válvulas de retención.
Procedimiento: Cierre las válvulas de cierre N.° 1 y 2. Abra el grifo de prueba N.° 2.
Observación: Debería salir algo de agua de la ventilación, lo que indica que se ha levantado el diafragma del asiento y se ha abierto la cámara entre las válvulas de retención hacia la atmósfera.

Prueba N.° 2
Objetivo: Comprobar el ajuste de la segunda válvula de retención.
Requisito: La segunda válvula de retención debe estar bien ajustada para evitar goteos cuando se aplique presión en el área corriente abajo de la válvula.
Procedimiento: Cierre las válvulas de cierre N.° 1 y 2. Abra el grifo de prueba N.° 2. Conecte la manguera flexible del grifo de prueba N.° 1 para evaluar el grifo de prueba N.° 3. Abra el grifo de prueba N.° 1 y 3 que hacen ingresar la presión de la línea hacia el área corriente abajo de la segunda válvula de retención. No debe gotear agua continuamente de la ventilación. Si gotea agua continuamente de la ventilación significa que hay fugas en la segunda válvula de retención.

INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT

Les codes locaux du bâtiment ou de la plomberie peuvent nécessiter des modifications aux renseignements donnés. Vous êtes tenu de consulter les codes locaux du bâtiment ou de la plomberie avant de commencer l'installation. Si les renseignements donnés ci-dessous ne sont pas cohérents avec les codes locaux du bâtiment ou de la plomberie, les codes locaux doivent être respectés. Ce produit doit être installé par un entrepreneur licencié conformément aux codes et règlements locaux.

Modèle 9DS

Retirer les raccords avant de procéder au brasage

AVIS

- Le double clapet anti-retour 9D avec évent atmosphérique est conçu pour être utilisé dans des applications de pression continue, sans danger pour la santé au point d'utilisation, pour protéger contre le siphonnement à rebours et la contre-pression. Procéder à l'installation conformément aux codes locaux.
- Pour obtenir les meilleures performances système, procéder à l'installation sur la conduite d'alimentation en eau avant tout régulateur de pression (par exemple, la série 1156 de Watts sur une chaudière résidentielle).
- Rincer la conduite avant d'installer le dispositif afin de retirer d'éventuels fragments de soudure, de flux ou de tuyau. Nettoyer le filtre tous les six mois ou en fonction des conditions.
- Un certain degré d'écoulement est attendu, en particulier au démarrage, jusqu'à ce que l'ensemble des surfaces portantes soient étanches. Un écoulement continu peut indiquer que les pièces et surfaces portantes internes doivent être nettoyées.
- Peut être installé horizontalement ou verticalement.
- Les vannes à fermeture rapide, les coups de bélier ou les fluctuations de la pression d'alimentation peuvent provoquer des écoulements intermittents. L'installation d'antibéliers (Série 05 de Watts) ou d'un régulateur de pression d'eau (Série 1156 ou 25AUB de Watts) peut s'avérer nécessaire pour corriger le problème.

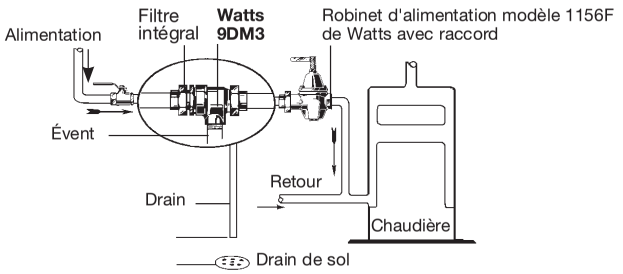
AVIS

Il est important de ne pas procéder à l'installation dans un endroit où un écoulement est susceptible d'occasionner des dégâts. Raccorder la conduite d'évacuation conformément aux exigences du code local. Un espace d'air physique doit être maintenu entre le tuyau d'évacuation et le drain ou la cuvette. Créer cet espace d'air en coupant le tuyau en biseau à 45°, à 30,48 cm (12 po) au-dessus du sol. En cas d'utilisation avec des chaudières, ne pas utiliser de raccord pneumatique à hauteur du visage de sorte à éviter les blessures corporelles dues à l'eau bouillante ou à la vapeur. L'orifice de l'évent ou du drain ne doit en aucun cas être encombré.

- Si les codes exigent des essais sur le dispositif, il doit être installé comme indiqué sur le schéma au verso.

Pour les kits de réparation et les pièces, reportez-vous à la liste de prix des kits de réparation et des pièces de rechange pour les produits anti-refoulement PL-RP-BPD sur **Watts.com.**

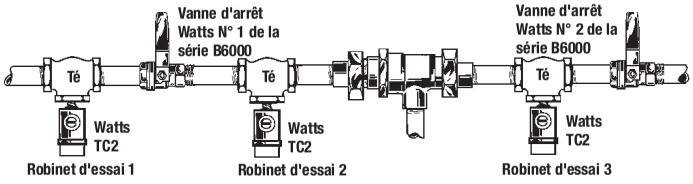
Installation d'une chaudière Installation du système de chauffage Watts 9DM3



Procédure de contrôle sur le terrain

Dispositif anti-refoulement de la série 9D avec évent atmosphérique intermédiaire

ÉQUIPEMENT REQUIS : Le robinet doit être installé conformément au schéma et un (1) tuyau flexible avec adaptateurs doit être fourni pour les essais.



Installation permettant un essai sur le terrain

Essai n° 1
Objectif : Contrôle du fonctionnement de la coupure anti-retour.

Exigences : Lorsque la pression d'alimentation revient au niveau de pression atmosphérique, la coupure anti-retour doit libérer la pression entre les deux clapets anti-retour.

Procédure : Fermer les robinets d'arrêt 1 et 2. Ouvrir le robinet d'essai 2.

Observation : Une petite quantité d'eau doit s'écouler de l'évent, indiquant que la membrane a été séparée de son support et a ouvert la chambre située entre les clapets anti-retour et l'atmosphère.

Essai n° 2
Objectif : Tester l'étanchéité du second clapet anti-retour.

Exigence : Le second clapet anti-retour doit être étanche aux gouttes lorsqu'une pression existe en aval du robinet.

Procédure : Fermer les robinets d'arrêt 1 et 2. Ouvrir le robinet d'essai 2. Raccorder un tuyau flexible entre le robinet d'essai 1 et le robinet d'essai 3. Ouvrir les robinets d'essai 1 et 3 de la conduite d'admission en aval du second clapet anti-retour. L'eau ne doit pas s'écouler en permanence de l'évent. Si de l'eau s'écoule en permanence depuis l'évent, le second clapet fuit.